

Индивидуальный предприниматель Папазов Алексей Геннадьевич (далее – Субфранчайзер), действующий на основании Свидетельства о регистрации физического лица в качестве индивидуального предпринимателя №304410136603344 от 31.12.2004 г., и

ООО «ШОКОЛАД» (далее – Субфранчайзи), в лице генерального директора Соколина Вячеслава Олеговича, действующего на основании Устава, именуемые по отдельности "Сторона" а вместе "Стороны", согласились заключить настоящий договор субфранчайзинга (далее – настоящий "Договор") и быть по закону связанными следующими положениями и условиями:

1. Предмет договора

Принимая во внимание заключение Договора коммерческой концессии многообъектной розничной сети «Синнабон» за рубежом (ДККМРС) между Субфранчайзером и компанией «Синнабон» от 09 декабря 2013 г. и подписанием Поправки о франчайзинговых правах (далее - Дополнение) от 09 декабря 2013 г, согласно которым Субфранчайзер получил права использовать и передавать по Договору субфранчайзинга комплекс прав, связанных с использованием товарного знака «CINNABON», Стороны заключили настоящий Договор, согласно которому Субфранчайзер предоставляет Субфранчайзи право использовать комплекс прав, в том числе для открытия и управления пекарнями, специализирующимися в производстве и продаже хлебопекарных изделий под товарным знаком «CINNABON».

2. Определения

Настоящий Договор означает Договор Субфранчайзинга.

Правообладатель в настоящем договоре означает Синнабон ЛЛК, компанию, основанную в соответствии с законодательством Соединенных Штатов Америки, штата Джорджия 30342, Атланта, ул. Глендридж Драйв НЕ, 5620 ее правопреемников по договору ДККМРС, а «CINNABON» означает товарный знак «CINNABON».

Дополнение означает Дополнение

Individual Entrepreneur Papazov Alexey Gennadievich (hereinafter, the "Subfranchisor"), acting according to the Certificate on OGRNIP 304410136603344 on 12.31.2004, and

"SHOKOLAD" LLC (hereinafter referred to as the "Subfranchisee"), represented by Sokolin Vyacheslav Olegovich, the Director General, acting in accordance with the Charter, individually referred to as a Party and collectively referred to as the Parties, have agreed to enter into this Subfranchise Agreement (hereafter referred to as the "Agreement") and to be legally bound by the following terms and conditions:

1. Subject of the Agreement

Whereas Subfranchisor has entered into an International Multiple Unit Franchise Agreement ("IMUFA") with Cinnabon dated December 09, 2013 and a Subfranchising Rights Addendum (the "Addendum") dated December 09, 2013 whereby Subfranchisor has received the rights to use and subfranchise a bundle of rights in association with the Cinnabon Trademark and brand, the Parties have entered in this Agreement under which Subfranchisor grants to Subfranchisee the rights to use a bundle of rights including opening and management of bakeries which specialize in making and selling baked goods under the Cinnabon Trademark.

2. Definitions

This Agreement means this Subfranchise Agreement.

Franchisor means Cinnabon LLC, a company established under the laws of United States of America in Georgia by address 5620 Glenridge Drive NE, Atlanta, Georgia 30342, USA or its successors or assigns with regard to the IMUFA or the Cinnabon Trademark.

Addendum means the Subfranchising Rights Addendum entered into between

Дата: « » 201 г

FBI: _____ Date: « » 201

Одобрено:

Не одобрено:

5). Комментарий Фокус Бренд (причины не одобрения):

Настоящее Приложение составлено в 3 экземплярах, имеющих равную юридическую силу, 2 экземпляра для Субфранчайзера и 1 экземпляр для Субфранчайзи

Настоящее Приложение составлено на английском и русском языках, в случае противоречия между русским и английским текстами, преимущественную силу имеет текст на русском языке

ПЕЧАТИ И ПОДПИСИ СТОРОН

Субфранчайзер
ИП Папазов А.Г.

Субфранчайзи:
ООО «ШОКОЛАД»
Генеральный директор



Approved:

Not approved:

5). Comments from Focus Brands (if not approved):

This Appendix consists of three copies having equal legal force, 2 copies for Subfranchisor and one copy for Subfranchisee.

This Appendix is in English and in Russian in case of conflict between Russian and English texts shall prevail text in Russian.

STAMPS AND SIGNATURES OF THE PARTIES

Subfranchisor: АЛЕКСЕЙ АЛЕКСАНДРОВИЧ
IE Papazov A.G.

Subfranchisee:
«SHOKOLAD» LLC
Director General V. O. Sokolin



Всего прошнуровано, пронумеровано и
скреплено печатью _____
листа(ов)

